R 第一现场

共同讲述中哈合作共赢的故事

中哈媒体举行『高质量共建「一带一路」』联合采访

日前，人民日报和哈萨克斯坦媒体“高质量共建‘一带一路’”联合采访在哈萨克斯坦成功举行。中哈媒体记者深入采访阿斯塔纳轻轨、哈萨克斯坦鲁班工坊、中哈天然气管道、巴库塔钨矿等项目，共同讲述中哈合作共赢的故事。

此次采访是中哈两国媒体首次在哈进行高质量共建“一带一路”联合采访，来自《哈萨克斯坦真理报》、哈萨克国际通讯社、《哈萨克斯坦实业报》、哈萨克斯坦《共青团真理报》、BAQ通讯社、今日哈萨克斯坦通讯社等多家哈主流媒体的记者参加采访，以文字、图片、视频等多媒体形式，积极呈现两国高质量共建“一带一路”取得的丰硕成果。

Когда лучше один раз увидеть...

Группа журналистов из газеты «Жэньминь жибао» (г. Пекин) ознакомилась с деятельностью ряда предприятий и учреждений в нашей стране с участием китайского капитала

Приезд представителей медиа связан с предстоящим саммитом ШОС в Астане. В Усть-Каменогорске интерес журналистов вызвало мастерская «Лу Бань» – учебный центр на базе Восточно-Казахстанского технического университета им. Д. Серикбаева, где готовят инженеров для автопрома. Мастерская была открыта по итогам саммита «Центральная Азия – Китай» и стала примером партнерства двух стран в техническом образовании.

Журналистам КНР подробно рассказали о «начинке» мастерской. Сложное дорогостоящее оборудование целиком предоставила китайская сторона – город Тянцзинь. Один сектор посвящен бензиновым авто с двигателями внутреннего сгорания, другой – электрокарам и автомобилям с гибридным двигателем. Есть стенды, дающие представление о конструкции машин, аккумуляторной батарее, а также принципах беспилотного управления.

Наших китайских коллег интересовали методики, которые используют казахстанские профессора, а также их мнение о трендах в сфере автопрома, перспективах применения искусственного интеллекта.

– У нас большой портфель идей для академического и научного сотрудничества с Тянцзиньским профессиональным институтом, – отметила председатель правления – ректор ВКТУ им. Д. Серикбаева Сауле Разметулина. – Китай находит на лидирующие позиции в таких сферах, как энергетика, машиностроение, автомобилестроение, альтернативная энергетика, электроника, робототехника, коммуникации. У наших партнеров накоплен уникальный опыт, и он представляет для нас большой интерес. Совместно мы сможем достичь самых амбициозных целей.

Китайская делегация не могла обойти стороной Костанайскую область, которая всего за несколько лет именно благодаря развитию автомобильной отрасли превратилась из сельскохозяйственного региона в индустриальный. Кроме того, область стала центром машиностроения страны, поскольку более 60% произведенных автотранспортных средств в республике собирается в Костанае. Ростом из Подмосковья представлен линейку производимой продукции предприятия. Всего здесь изготавливают автомобили шести брендов: JAC, Chevrolet, Kia, Jetour, Hongqi и Skoda. И модельный ряд постоянно пополняется.

В Шымкенте журналисты газеты «Жэньминь жибао» познакомились с работой нефтеперерабатывающего завода. В следующем году предприятие отмечает сразу два юбилея: 40 лет со дня ввода завода в эксплуатацию и 20-летие начала сотрудничества с новым акционером – китайской компанией CNPC, которая совместно с АО НК «КазМунайГаз» с 2005 года управляет заводом на паритетной основе.

Совершенствование технологического процесса позволило нарастить объем производства светлых нефтепродуктов, увеличить глубину переработки, приблизив до 90%, улучшить качество горючего, уменьшить вредное воздействие завода на окружающую среду. Проект модернизации предприятия является примером конструктивного и успешного взаимодействия Китая и Казахстана в одном из важных и перспективных направлений – нефтегазовой отрасли.

Благодаря тесному сотрудничеству с китайской компанией CNPC Шымкент стал одной из важнейших точек на карте Глобальной инициативы «Один пояс, один путь». За 10 лет Китайская Народная Республика вложила в казахстанскую экономику колоссальные суммы, реализовав проекты, позволившие укрепить всестороннее связи между двумя соседними странами.

Журналистам показали, как выглядит предприятие после модернизации и рассказали о готовящемся проекте по расширению производственных мощностей «ПКОП». Его реализация станет основой для дальнейшего развития казахстанско-китайских отношений.

Галина Волгодская, Восточно-Казахстанская область, Валентина Мелехова, Костанайская область, Любовь Доброта, г. Шымкент

Во время посещения нефтеперерабатывающего завода в Шымкенте

由中国石油和哈萨克斯坦国家石油公司共同控股的奇姆肯特炼厂已成为哈中高质量共建“一带一路”在能源领域的重点合作项目。过去10年来，两国在产能领域合作实施项目，深化两国关系。记者们参观了完成现代化改造后的奇姆肯特炼厂，并了解了即将开展的产能扩大项目。

——摘自《哈萨克斯坦真理报》报道《百闻不如一见》

Фото: China construction

- Astana LRT жобасы Қытай-Қазақстан екі ел арасындағы «Бір белдеу – бір жол» бастамасында айрықша маңызы бар жоба саналады. Сондықтан, біз бұл жобаға ерекше мән береміз. Жобаның сәтті және сапалы аяқталуы үшін құрылыс жұмыстарына «қытайлық стандартқа» негізделген соңғы технологияларды қолданып отырмыз. Мысалы, LRT желісінің жылжымалы құрамы қашықтықтан жүргізушісіз басқарылады, - деді China construction бас менеджері.

“阿斯塔纳轻轨项目是中哈共建‘一带一路’具有特殊重要性的项目。因此，我们特别重视这个项目。为了项目的高质量完成，我们采用基于中国标准的最新技术进行施工。例如，轻轨线路的机车车辆采用自动驾驶系统远程控制，无需驾驶员。”中建六局交通建设公司相关负责人表示。

——摘自哈萨克国际通讯社报道《阿斯塔纳轻轨项目采用了哪些新技术》

Онын сөзінше, университетке оқуға кеңінен ШҚО, Абай облысынан келеді. "Серпін" бағдарламасымен түсетіндер де бар. Бірақ, олардың көбі кадастр, металлургия сияқты мамандықтарға келеді.

Қарқынды өз өзінде өнуге бірге, өңірдегі балаларды мамандыққа қызықтыру үшін өз университетінде оқытылатын бағыттар жайлы таныстырғанын айтты.

"Лу Бань шеберханасының" "Автомобильдердің инновациялық конструкциясы" бөлігінде электромобиль, бензинмен жүретін көлік және гибридті көліктер бар. Шеберханадағы жабдықтарды толығымен қытайлық серіктестер әкелген. Мұның барлығы оқуға, зерттеуге арналған көліктер. Демек студенттеріміздің ең соңғы, яғни заманауи технологияларды үйренуге мүмкіндіктері бар. Алайда студенттердің мәселе тек құрылыстарды зерттеуде ғана емес, бастысы міндет - көліктерге қызмет көрсету технологиясын зерттеу, - деуді университеттің профессоры Мұрат Мұздыбаев.

“鲁班工坊的汽车创新设计实验室里有电动汽车、汽油汽车和混合动力汽车。这些都是用于学习研究的工具，车间内所有设备均由中方合作伙伴带来。我们的学生有机会接触最新的现代技术。”东哈萨克斯坦技术大学教授穆拉特·穆兹迪巴耶夫表示。

——摘自BAQ通讯社报道《智能技术与创新：我们对汽车制造车间了解多少》

В компании рассказали, что ежедневный объем газа, транспортируемого через замерный узел "Хоргос" в Китай, составляет около 126 млн кубических метров. При этом в газопровод входит порядка 101-110 млн кубических метров газа.

Kazakhstan Today

Одна из наших основных целей - уменьшение выбросов в атмосферу. Мы идем к зеленой экономике. В этом плане в разных направлениях у нас идет сотрудничество с мировыми компаниями, в том числе с КНР", - сообщил Ерсеит Кайыпов.

Он пояснил, что на предприятии применяют все меры для сокращения стравливания газа без необходимости.

“减少碳排放是公司的主要目标之一。发展绿色经济是我们的经营方向，我们正在与包括中国在内的全球企业在相关方向进行合作。”中油国际管道公司中哈天然气管道合资公司总经理凯伊波夫说。

——摘自今日哈萨克斯坦通讯社报道《中国—中亚天然气管道每年向中国输送超过400亿立方米天然气》

图①：在中国土木承建的巴库塔钨矿项目现场，施工人员在主厂房进行球磨机的衬板安装。

本报记者　**王　芳**摄

图②：《哈萨克斯坦真理报》记者柳波伏·多布罗塔（左）与奇姆肯特炼厂公共关系部相关负责人交谈。

本报记者　**赵益普**摄

图③：记者在哈萨克斯坦鲁班工坊进行采访。

BAQ通讯社记者　**古尔詹·拉曼库洛娃**摄

图④：中哈天然气管道阿拉木图管理处CS7压气站的气体净化装置。

今日哈萨克斯坦通讯社记者　**奥莱西亚·科利佐娃**摄

图⑤：哈萨克斯坦记者在中哈天然气管道阿拉木图管理处CS7压气站进行摄影报道。

本报记者　**孟祥麟**摄

图⑥：在阿鲁尔集团与库斯塔奈交通运输职业学院合作共建的学习基地，学员正在进行实操。

哈萨克国际通讯社记者　**木合塔尔·哈力木拉**摄

图⑦：哈萨克斯坦记者在阿斯塔纳轻轨建设项目现场自拍留念。　本报记者　**谢亚宏**摄

本版责编：**侯露露　白紫微**
版式设计：**蔡华伟**